



**ПРИВЕТСТВЕННЫЙ
БУКЛЕТ**
и информация
о наших услугах

СЛУЖБЫ ПРАВОСУДИЯ

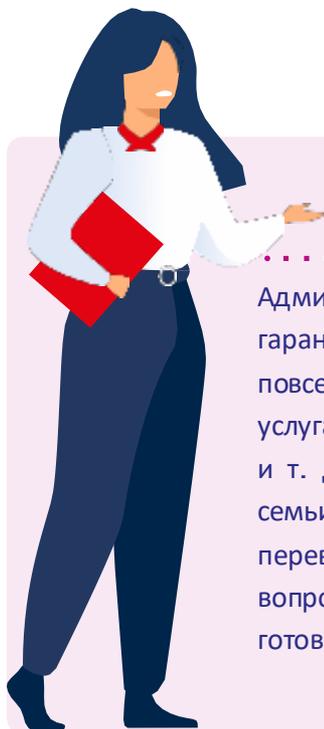
sodexo
SERVICES DE QUALITÉ DE VIE

РЕЗЮМЕ



Цель данной брошюры —
предоставить вам
практическую информацию
о вашей жизни в
заключении.

Прачечная	04
Стирка	05
Питание	06
Столовая	07
Чистота вашей камеры	10
Обслуживание вашей камеры	11
Прием ваших близких	12
Работа в учреждении	13
Развитие ваших навыков	14



КТО МЫ?

Администрация тюрьмы поручила Sodexo управлять набором услуг, гарантирующих качество размещения и позволяющих упростить вашу повседневную жизнь. Наши команды отвечают за управление строительными услугами (уборка помещений, обслуживание, поддержание зеленых насаждений и т. д.), персональными услугами (гостиницы, питание, столовая, прием членов семьи для посещения помещений, транспорт для медицинских осмотров и переводов между учреждениями) и работой в заключении. Если у вас возникли вопросы по поводу какой-либо из этих услуг, команда Sodexo в учреждении готова предоставить вам ответы.

ПРАЧЕЧНАЯ



ВО ВРЕМЯ ВАШЕГО ПРИБЫТИЯ

Предоставляется набор, включающий сменную одежду, постельное, туалетное и столовое белье.

Подробная информация о содержимом данного комплекта указана в ваучерах на стирку, уложенных в сумку для приема.



** Эти предметы должны быть возвращены в хорошем состоянии после отъезда из учреждения.*

СОСТАВ КОМПЛЕКТА ДЛЯ ПРИБЫВШЕГО.

- **Одежда**
(распределение в зависимости от ситуации)
- **Постельное белье***
(простыни, одеяла, наволочка, наволочка для матраса)
- **Полотенца и столовое белье***
(перчатки для ванны, полотенца для душа, полотенце для стола, тряпка)
- **Туалетный комплект, состоящий из средств личной гигиены**
- **Бытовые предметы для очистки вашей камеры**
- **Посуда***
(пластиковый лоток для еды, тарелки и миска, стакан, миска, вилка, нож, ложки)



СТИРКА



УПРАВЛЕНИЕ ВАШИМ БЕЛЬЕМ

Для стирки одежды, постельного, туалетного и столового белья существует одна из трех функций в зависимости от учреждения:

1

Стирка в центральной ПРАЧЕЧНОЙ

Грязную одежду и белье следует укладывать в отдельную сетку, находящуюся в комплекте для прибывающего с купоном на стирку.

Сетка подбирается прачечной или вспомогательным персоналом пола в соответствии с графиком, отображаемым в коридоре.

2

Стирка в ПРАЧЕЧНЫХ, установленных в зданиях размещения

3

Стирка путем САМООБСЛУЖИВАНИЯ самостоятельно в прачечных, установленных в коридорах

В вашем распоряжении стиральные и сушильные машины, а также моющие продукты для стирки



Подробная информация и графики сбора и возврата одежды и белья, характерные для каждого заведения, прилагаются в сумке для приема.

ОРГАНИЗАЦИЯ



ВАШЕГО ПИТАНИЯ

Команды шеф-поваров готовят и распределяют блюда на завтрак, обед и ужин.

Блюда готовятся ежедневно с использованием свежих продуктов.

Предлагаемые меню готовятся нашими диетологами и утверждаются тюремной администрацией. Они разнообразны и сбалансированы.



Вы можете выбрать ваш НАПИТОК на завтрак.

Заключенные участвуют в создаваемых 4 раза в год комиссиях по организации питания, в рамках которых можно высказать свое мнение, проверить рецепты и утвердить меню на предстоящий период.

ПО ПРИБЫТИИ

ВЫ ВЫБИРАЕТЕ ТИП ЖЕЛАЕМОГО ПИТАНИЯ:



Стандартное питание

Каждый день у вас есть возможность выбрать между двумя меню — стандартным или вегетарианским. Каждую неделю вам будет распределяться ваучер заказа на еду.



Вегетарианское питание

Меню недели отображаются в коридорах на информационных досках. Блюда подаются в индивидуальном порядке, обслуживание производится либо у входа в каждую камеру, либо в буфете.

СТОЛОВАЯ (1/3)

КАТАЛОГ ПРОДУКТОВ



В столовой можно приобрести продукты питания и товары повседневного спроса (сигареты, туалетные принадлежности, продукты по уходу, газеты, DVD и т. д.).

Каталог продуктов, доступных в столовой, предоставляется вам в сумке для приема.

КАК ЭТО РАБОТАЕТ?

С вашего зарегистрированного счета, который ведет тюремная администрация, вы можете внести деньги на свой счет в столовой.

1

Вы вносите деньги на свой счет в столовой

С помощью формы «Запрос на обеспечение в столовой»:

1. Заполните все строки.
2. Укажите сумму, которую вы хотите внести на свой счет в столовой.
3. Поставьте дату и подпись.



НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ:

Размещение вашего запроса на обеспечение в столовой осуществляется в соответствии с организацией учреждения (хранение в ящике для писем, расположенном в коридоре, или сбор надзирателем).

DEMANDE DE PROVISION CANTINE				
Nom	N° d'écrou	1		
Prénom	Bâtiment			
	N° de cellule			
Je désire verser sur mon compte cantine une provision de :				
2	(*) en €	Date : ____/____/____		
	5 <input type="checkbox"/>	50 <input type="checkbox"/>	Signature : 3	
	10 <input type="checkbox"/>	60 <input type="checkbox"/>		
	15 <input type="checkbox"/>	70 <input type="checkbox"/>		
	20 <input type="checkbox"/>	80 <input type="checkbox"/>		ou montant libre en multiple de 100 €
	30 <input type="checkbox"/>	90 <input type="checkbox"/>		
40 <input type="checkbox"/>	100 <input type="checkbox"/>			
		€		
(*) Cochez la case de votre choix				
Cadre réservé à la comptabilité				
La part disponible de votre compte nominatif est insuffisante, nous avons mis sur votre compte cantinable la somme de : €				
Date : ____/____/____		La comptabilité		



Если вы вновь прибывший, чтобы вы могли получить в течение 24 часов предметы первой необходимости, необходимо заполнить специальный ваучер «Столовая для прибывшего», которая находится в сумке для приема.

СТОЛОВАЯ (2/3)



2

Вы заказываете продукты

ЗАПОЛНИТЕ ВАУЧЕР ЗАКАЗА НА ПИТАНИЕ В СТОЛОВОЙ:

1. С помощью черной ручки введите дату, свое имя, фамилию и тюремный номер.
2. Укажите коды заказываемых товаров из прилагаемого каталога столовой и укажите для каждого продукта желаемое количество. Заполните столбец «Описание товара». Столбцы «Цена за единицу» и «Итого» не являются обязательными.



НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ:

График представления ваучеров заказа доступен на информационной панели в коридорах.

Бланки заказов сдаются в соответствии с организацией учреждения (хранение в ящике для писем, расположенном в коридоре, или сбор надзирателем).

Не сгибайте ваучер заказа.

Bon de commande CANTINE
NE PAS PLIER SVP

1

Reference	Quantité	Prix unit	Total	Description Libellé Article
RESERVE TABAC				

2



Перед размещением заказа

убедитесь, что остаток последней квитанции равен или больше суммы заказа. Если у вас недостаточно денег на счете в столовой, заполните заявку на депозит в столовой.

СТОЛОВАЯ (3/3)



3

Вы получаете свои продукты

Заказанные продукты доставляются в вашу камеру.

ЧТО ДЕЛАТЬ В СЛУЧАЕ ОШИБКИ?

Если вы заметили ошибку в количестве или продукте, подайте жалобу в письменном виде начальнику столовой.

Если вы заметили ошибку в стоимости, обведите ее кружком на кассовом чеке и отправьте свою жалобу в письменном виде начальнику столовой.



НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ:

Уточните в кассовом чеке столовой, действительно ли доставленные товары соответствуют заказанным вами в желаемом количестве.

Проверьте кассовый чек и сохраните его. Ваш баланс столовой указан на кассовом чеке.



При доставке в закрытой сумке, если сумка была открыта, никакие жалобы приниматься не будут.

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

■ Почему мне не доставили продукты?

Потому что на вашем счете в столовой не осталось денег. Вам необходимо заполнить новый «Запрос на обеспечение в столовой», чтобы оформить заказ снова на следующей неделе.

■ Почему я получил только часть заказа?

Потому что на вашем счете не было достаточно денег. Вам доставляются приоритетные товары (в соответствии с процедурой учреждения).

■ Что произойдет, если один из заказанных продуктов поврежден?

Ваш счет в столовой автоматически пополнится.

В любом случае, служба столовой предоставит вам соответствующие разъяснения.

ЧИСТОТА ВАШЕЙ КАМЕРЫ



НАДЛЕЖАЩАЯ ОЧИСТКА

Чистота и гигиена вашей камеры — это ответственность каждого, призванная повысить личное и коллективное благополучие.



НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ:

Чтобы правильно хранить пищевые продукты и избежать роста бактерий, обязательно очищайте наружную и внутреннюю часть холодильника не менее одного раза в месяц.

Вам также будут предоставлены основные продукты для чистки вашей камеры. Эти продукты предоставляются вам бесплатно и регулярно в соответствии с графиком, размещенном в тюремном учреждении.

Вы можете приобрести другие продукты для очистки, предлагаемые в каталоге столовой. В сумке для приема находится листок с рекомендациями по очистке вашей камеры.

Что касается ваших отходов, **сортировочная зона** доступна в зданиях размещения (коридорах или офисах).

Там можно также разместить следующие отходы:

Бытовые отходы упаковки:



Алюминиевые или металлические банки и консервные банки



Картонная упаковка



Пластиковые бутылки и емкости



Мелкое бытовое или электрическое оборудование



Элементы питания

ДЛЯ ЧЕГО НЕОБХОДИМА СОРТИРОВКА?

Сортируя отходы, вы обеспечиваете для них возможность переработки и дарите вторую жизнь. То, что вы выполняете сортировку, таким образом, помогает экономить природные ресурсы, избежать отходов и ограничить загрязнение окружающей среды.



27 пластиковых
бутылок

..... позволяют создать



1 флисовый
пуловер

ОБСЛУЖИВАНИЕ ВАШЕЙ КАМЕРЫ



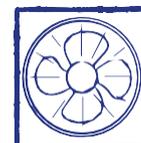
ПОЛОМКА ОБОРУДОВАНИЯ

В случае местной поломки в вашей камере (перегоревшая лампочка, смыв, который больше не работает, протекающий кран и т. д.), вы должны сообщить об этом надзирателям. Один из наших технических агентов выполнит ремонт.



НИЧЕГО НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ В УНИТАЗ

Для обеспечения их надлежащего функционирования в унитаз нельзя выбрасывать ничего, кроме туалетной бумаги (например, окурки, салфетки, тряпки и т. д.).



НЕ ПРЕПЯТСТВУЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИИ

Для вашего здоровья и обеспечения надлежащей циркуляции воздуха между внутренней и внешней средой вашей камеры вентиляционные отверстия должны оставаться свободными.

ПРОСТЫЕ ПОВСЕДНЕВНЫЕ ЭКОЛОГИЧНЫЕ ДЕЙСТВИЯ ДЛЯ ЗАЩИТЫ ПЛАНЕТЫ



Я выключаю кран во время мытья рук, зубов или бритья



Я выключаю свет, радио, телевизор, микроволновую печь, когда выхожу из камеры



Я стараюсь не оставлять электроприборы в режиме ожидания на длительное время.



Я не перегреваю атмосферу в камере



Я уведомляю в случае утечки воды

ПОСЕЩЕНИЕ ВАШИМИ РОДСТВЕННИКАМИ



Ваши родственники могут посещать вас в комнате для свиданий при условии получения разрешения на свидание от компетентного органа (судебного органа или тюремной администрации).

Доступ в комнату для свиданий осуществляется по предварительной записи (бронирование по телефону, на сайте администрации или через киоск в помещении для членов семьи). При первом посещении посетители получают приветственный буклет для семей с инструкциями о том, как забронировать и действовать в комнатах для свиданий. Когда ваши близкие придут в комнату для свиданий, их встретят наши сотрудники и представители организаций, которые там присутствуют.



НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ: Во время посещения вашими близкими комнаты для свиданий наши сотрудники могут осуществлять присмотр за детьми старше 3 лет в специально оборудованном для них помещении. Затем им предлагаются различные творческие, музыкальные, познавательные и праздничные мероприятия (например, карнавал, охота за сокровищами и т. д.).

БЕЛЬЕ И ПРЕДМЕТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ ПРИВЕЗЕНЫ ВАШИМИ РОДСТВЕННИКАМИ

При посещении комнат для свидания, раз в неделю, ваши родственники могут оставить чистое белье или забрать ваше грязное белье. Для этого они должны положить белье в мешок с вашей фамилией, именем и тюремным номером.

Разрешается приносить только предметы, перечисленные в инвентарном списке комнаты для свиданий.

СТРОГО ЗАПРЕЩЕНЫ



Еда, напитки
(исключая праздники в конце года)



Табак и незаконные
вещества



Средства для уборки или
туалетные принадлежности



Лекарства и фармацевтические
препараты



Мобильный телефон



Деньги

ПОСЕЩЕНИЕ ВАШИМИ РОДСТВЕННИКАМИ



Комнаты для свиданий

Дни: суббота, воскресенье и праздничные дни

Часы посещения:

- с 09:00 до 11:15
- с 13:15 до 18:00

Для лиц, помещенных в дисциплинарное отделение, ТОЛЬКО в воскресенье с 10:15 до 11:15

Количество лиц: не более 4-х посетителей

- Либо: 2 взрослых и 2 несовершеннолетних в возрасте до 16 лет
- Или: 1 взрослый + 1 несовершеннолетний старше 16 лет + 2 несовершеннолетних в возрасте до 16 лет

Изменить или отменить посещение можно на сайте или по телефону.

РАБОТА В УЧРЕЖДЕНИИ

В период заключения у вас есть возможность работать в производственном цехе или в сфере общего обслуживания.

РАБОТА В ПРОИЗВОДСТВЕННОМ ЦЕХЕ

- Оператор производства
- Грузчик, водитель автокара
- Контролер и т. д.

РАБОТА В СФЕРЕ ОБЩЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

- На кухне: кладовщик, повар, мойщик посуды
- Обслуживание на этажах: раздача еды и уборка коридоров.
- В столовой: кладовщик, комплектовщик заказов и доставщик.
- Содержание или обслуживание здания (внутри и снаружи): уборщик, работник прачечной, специалист по техническому обслуживанию (сантехник, маляр, электрик), садовник и т. д.



НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ:



В зависимости от вида деятельности вам будет предоставлена рабочая одежда и средства индивидуальной защиты.

Все виды деятельности оплачиваются.



Работа во время вашего заключения может обеспечить вам возможность развивать ваши навыки, приобрести новую профессию и улучшить свою повседневную жизнь.

КАК ДЕЙСТВОВАТЬ, ЕСЛИ ВЫ ХОТИТЕ РАБОТАТЬ?

Необходимо подать письменное заявление о приеме на работу, адресованное ответственному за работу в тюрьме сотруднику или Sodexo, а также уполномоченному лицу по вопросам трудоустройства, с указанием желаемой работы: в сфере общего обслуживания (помощник по уборке помещений на этажах, уборка, работа на кухне, в прачечной, в столовой и т. д.) или в производственных цехах. Ваша заявка будет рассмотрена единой междисциплинарной классификационной комиссией.

РАЗВИТИЕ ВАШИХ НАВЫКОВ

В рамках вашей профессиональной деятельности в местах заключения у вас также есть возможность пройти программу профессионального развития и интеграции, а также получить признание ваших профессиональных достижений.



НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ: Существует ряд инструментов, которые помогут вам повысить свои навыки в период заключения: подтверждение обучения через опыт, наставничество, обучение и т. д.

ВНЕДРЕНИЕ ПРОГРАММЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ И ИНТЕГРАЦИИ

При создании программы профессионального развития и интеграции на рабочем месте вам будет оказывать поддержку наставник.

По завершении обучения наставник подтверждает все освоенные, развитые и приобретенные навыки и выдает профессиональный паспорт. Эти навыки могут помочь сделать ваше задержание значимым, позволить вам достичь личных и профессиональных целей и способствовать вашей реинтеграции.



